

Bekanntmachung
**Interessenbekundung für Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen in den Sprachen Deutsch -
Tschechisch – Polnisch**

Auftraggeber:

Euroregion Neisse e.V.
Hochwaldstrasse 29
02763 Zittau
Telefon: 0049 3583 575013 bzw. 57500
E-Mail: wirth@euroregion-neisse.de bzw. geschaeftsleitung@euroregion-neisse.de.

Art der Vergabe (§ 3 VOL/A):

Verfahrensart: freihändige Vergabe ohne Teilnahmewettbewerb

Form der Abgabe der Angebote:

schriftlich
elektronisch in Textform

Art des Auftrags:

Dolmetschen bei einem Workshop im Prioritätsbereich „Unterstützung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit“ **von und ins Deutsche**

Datum: 48 bzw. 49 KW 2021

Thematik: regionale Produkte

- Verdolmetschung eines online-Workshops

Beschreibung: ein **Komplettpaket** zur Durchführung einer **dreisprachigen** (Deutsch, Tschechisch, Polnisch) Veranstaltung mit dem Tool **WebEx** (DSGVO-konform); Techniker, Dolmetscher, evtl. Dolmetschstudio - so dass die gesprochenen Inhalte direkt an die Dolmetscher übertragen werden und von dort die Übersetzung in allen 3 Sprachen zurück an die Teilnehmer erfolgen kann.

Darüber hinaus soll ein Datei-Sharing ermöglicht werden, so dass ggf. diverse Dokumente, Präsentationen oder Whiteboards im Rahmen der Veranstaltung geteilt werden können.

- *optional:* Übersetzung der zur Videokonferenz zugehörigen Dokumente

Beschreibung: PowerPoint-Präsentationen bzw. inhaltliche Zusammenfassungen und/oder Konferenz-Kurzprotokolle in alle 3 Sprachen der Konferenz.

zeitlicher Umfang: bis 4 Stunden

Teilnehmer: bis 20 Personen

Zuschlagskriterien:

- das wirtschaftlichste Angebot für beide online-Veranstaltungen, Gewichtung 80%
- das wirtschaftlichste Angebot der Übersetzung pro Normseite (aus Vergleichbarkeitsgründen wird der angegebene Preis auf 10 Seiten umgerechnet), Gewichtung 20%

Frist der Angebotsabgabe:

19.11.2021, 12:00 Uhr

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben/Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird.